



ELECTRIC MEGAPUMP

With 14.8V Li-Ion battery

Elektrisk Megapumpe

Elektrische Megapumpe

Elektrisk Megapump

Sähköinen Megapumppu

Rafdrifin Ofurdæla

CE



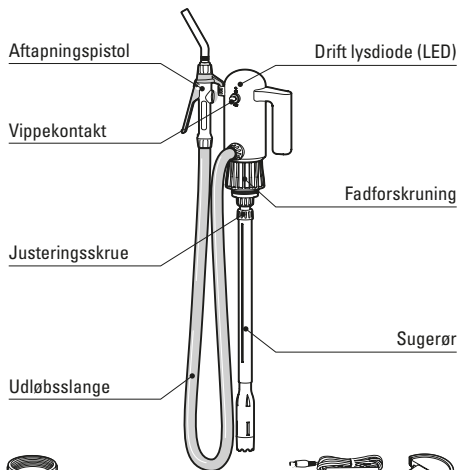
-  Brugsvejledning
-  Operating Manual
-  Bedienungsanleitung
-  Bruksanvisning
-  Bruksanvisning
-  Käyttöohje
-  Handbók notanda

Art.# 40160

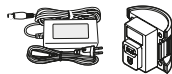
KABI A/S
Kokkedalsvej 29
DK-2970 Hørsholm
Denmark

Phone: +45 4576 0242
Fax: +45 4576 4468
Mail: kabi@kabi.dk
Web: www.kabi.dk





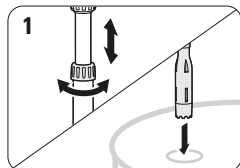
Mauser, Trisure, DIN71 adaptere

Batterioplader
14,8V Li-ion batteri

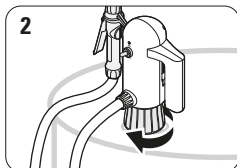
SPECIFIKATIONER

Ydelse	18 L/min.
Drifttid	Max. 15 min. (herefter 30 min. pause)
Temperatur	5°C til 40°C
Sugerørs længde	575 - 865 mm (ø38 mm max.)
Udløbsslanges længde	2 meter
Aftapningspistol	Manuel (ø15 mm udløbsrør)
Strømforsyning	Genopladeligt Li-ion batteri
Batterikapacitet	14,8V / 2.9 Ah
Laders strømforsyning	230V AC
Batteriopladning	Ca. 3 timer
Anvendes til	AdBlue®, Diesel, Petroleum, Vand (ikke drikkevand), Frostvæske, Sprinklervæske, Landbrugskemikalier

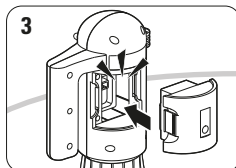
VEJLEDNING FOR BRUG



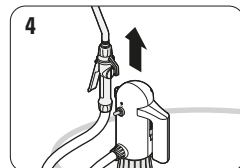
1 Juster længden af sugerøret så det passer til tromlen (tanken).



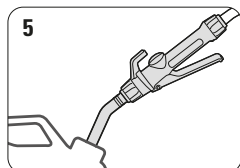
2 Spænd tromle-adapteren.



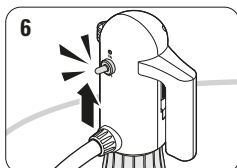
3 Tilslut 14,8V-batteriet til pumpen (husk at lade det helt op før brug).



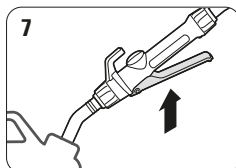
4 Tag pistolen ud af den indbyggede pistolholder.



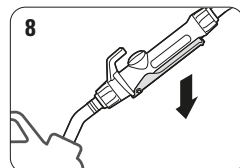
5 Sæt pistolen ned i beholderen der skal fyldes.



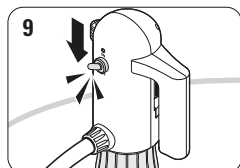
6 Vip kontakten opad, så den står på ON (til).



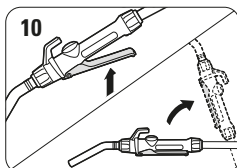
7 Tryk på pistolhåndtaget for at tanke væsken.



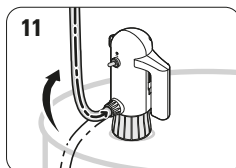
8 Slip håndtaget igen når tanken er fuld.



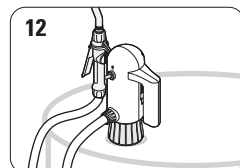
9 Vip kontakten ned, så den står på OFF (fra).



10 Tryk på pistolhåndtaget og løft pistolen opad.



11 Lad den overskydende væske løbe tilbage i tromlen (tanken).



12 Sæt pistolen tilbage i pistolholderen.



Læs venligst disse instruktioner og forholdsregler omhyggeligt før brug.

⚠ ADVARSEL

- Må ikke anvendes til eksplosive væsker eller koncentrerede syrer.
- Må ikke anvendes nær eksplosive væsker og gas.
- Anvendes kun til anbefalede væsker, se specifikationerne.
- Brug ikke denne pumpe til at overføre benzin, acetone, benzen, cresol, ethyl, fenol, methylethyl, koncentreret kaustisk sodavæske, salpetersyre, saltsyre, svovlsyre, fortynder eller opløsningsmidler eller enhver anden væske/materiale, der ikke er kompatibel med pumpekonstruktionen.
- Hold Li-ion batteriet væk fra direkte sollys, våde områder, vanddamp, blødt kul, støv og fugtig luft osv.
- Brug kun den medfølgende oplader til at oplade batteriet.
- Rør ikke ved opladeren med våde hænder.

⚠ FORSIGTIG

- Brug ikke nedbrudte eller forurenede væsker og brændstoffer.
- Lad ikke pumpen køre "tør" eller gå i tomgang uden overførsel af væske.
- Lad ikke pumpen køre i mere end 15 minutter af gangen.
- Sørg for at slukke for strømmen efter brug af pumpen.
- Sørg for at fjerne eventuelle resterende væsker i udløbs-slangen efter hver brug.
- Efter brug må pumpen ikke ligge på siden eller på hovedet.
- Når du renser pumpen, må du ikke bruge fortynder, benzen, organiske opløsningsmidler eller glasrens.
- Anbring ikke pumpen i et vådt område.
- Det medfølgende 14,8V Li-ion batteri er opladet med omkring 30 % fra fabrikken og skal oplades helt før brug.

ELEKTRISK MEGAPUMPE

Denne elektriske pumpe med et genopladeligt 14,8V Li-ion batteri, er designet til pumpning af væsker fra 200 L tromler og 60 L dunke. Det teleskopiske sugerør kan strækkes fra 575 - 865 mm.

Den indbyggede 2" tromle-adapter passer direkte på 200 L metaltromler. Tre ekstra adaptorer er inkluderet for at sikre, at pumpen passer til alle standard tromler og dunke.

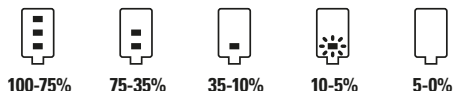
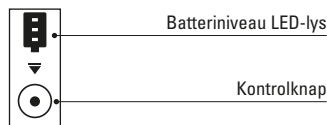
BATTERIOPLADNING

Batteriet er opladet med ca. 30% fra fabrikken, og skal være fuldt opladet før brug.

1. Når en LED-bjælke blinker, er batteriniveauet lavt. Oplad batteriet med den medfølgende oplader.
2. LED er rød under opladning og grøn, når det er fuldt opladet. Når opladningen er færdig, skal du trykke på knappen til kontrol af batteriniveau og kontrollere, at tre LED-lys kan ses.
3. Når batteriet er fuldt opladet, skal du tage opladeren ud af strømforsyningen og fjerne batteriet fra opladeren.
4. Hvis batteriet ikke skal bruges i 6 måneder eller mere, skal det oplades helt før opbevaring. Hvis batteriet opbevares i mere end 6 måneder uden opladning, vil det med tiden aflades helt og blive ubrugeligt.

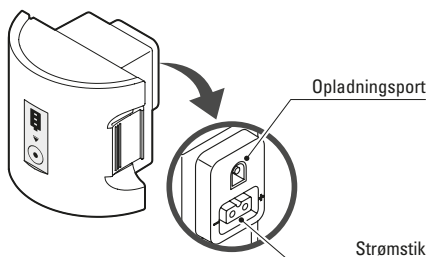
KONTROL AF BATTERIKAPACITET

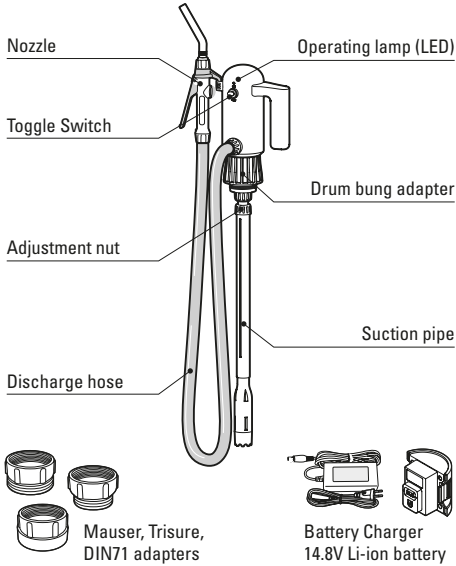
Den aktuelle batterikapacitet vil blive vist ved at trykke på knappen til kontrol af batteriniveau. Se nedenstående diagram for hvert trin.



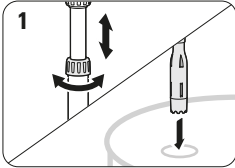
INSPEKTION, VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

1. **ADVARSEL:** Sørg for, at vippekanten står på "OFF", fjern batteriet fra pumpen, og tag opladeren ud af stikkontakten, før du udfører nogen form for inspektion, vedligeholdelse eller rengøring.
2. **FØR HVER BRUG:** Kontroller pumpens generelle tilstand. Tjek for defekte, revnede eller ødelagte dele, batterilækage, beskadiget slange og alt andet, der kan påvirke sikker drift. I tilfælde af unormal støj eller vibrationer skal problemet løses før videre brug. Brug aldrig beskadiget udstyr.
3. **SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR BATTERI:** Placer ikke batteriet i nærheden af ild eller varme. Oplad ikke batteriet på et fugtigt eller vådt sted. Oplad ikke utætte batterier. Kun en kvalificeret servicetekniker må udføre vedligeholdelse på batteriet. Bortskaf det udtjente batteri hos din lokale batteriforhandler eller på det lokale genbrugsdepot.
4. **DAGLIG PLEJE:** Brug en tør, blød klud til at fjerne fedt og snavs fra pumpens ydre. Brug aldrig opløsningsmiddel til at rengøre pumpen eller batteriet.
5. **OPBEVARING:** Fjern altid batteriet fra pumpen. Opbevar pumpen og de aftagelige komponenter på et rent, tørt sted, utilgængeligt for børn. Må ikke opbevares udenfor eller i køretøjer.

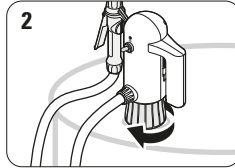


**SPECIFICATIONS**

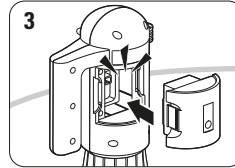
Delivery Volume	18 L/min.
Operating Time	Max. 15 min. (then 30 min. off)
Operating Temperature	5°C to 40°C
Suction Tube Length	575 - 865 mm (ø38 mm max.)
Discharge Hose Length	2 meter
Nozzle	Manual (ø15 mm spout)
Power Supply	Rechargeable Li-ion battery
Battery capacity	14.8V / 2.9 Ah
Charger input	230V AC
Battery charging	3 hours
Applicable Liquids	AdBlue®, Diesel, Kerosene, Non-potable water, Antifreeze, Windshield washer fluid, Agricultural chemicals

DIRECTIONS FOR USE

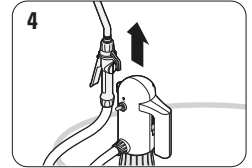
1 Adjust the length of the suction pipe to fit the drum (tank).



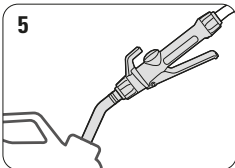
2 Tighten the drum bung adapter.



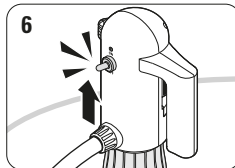
3 Connect the 14.8V battery into the battery adapter.



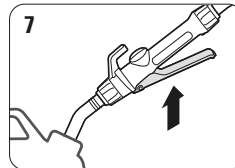
4 Pull out the nozzle from the nozzle holder.



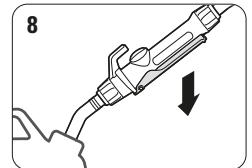
5 Place the nozzle into the receiving container to transfer liquid.



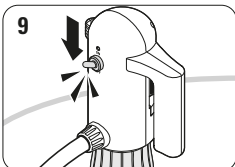
6 Toggle switch ON (up).



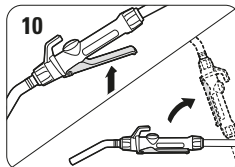
7 Pull the nozzle lever and start supplying the liquid.



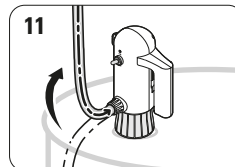
8 Release the lever when the liquid supply is completed.



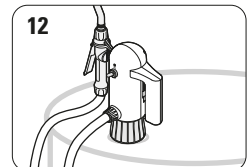
9 Toggle switch OFF (down).



10 Pull the lever and lift the nozzle up.



11 Let the left-over liquid in the hose flow back into the drum (tank).



12 Insert the nozzle in the nozzle holder for storage.



Please read these instructions and precautions carefully before use.

⚠ WARNING

- Do not use for flammable liquids or concentrated acids.
- Do not use near flammable liquids or gas.
- Only use on applicable liquids written in the specifications.
- Do not use this pump for transferring Gasoline, Aceton, Benzen, Cresol, Ethyl, Phenol, Methyl ethyl, Concentrated caustic soda liquid, Nitric acid, Hydrochloric acid, Sulfuric acid, thinner or solvents or any other liquid / material that is not compatible with the pump construction.
- Keep the Li-ion battery away from direct sunlight, wet areas, water vapor, soft coal, dust, and damp air etc.
- Only use the provided original charger to charge the battery.
- Do not touch the charger with wet hands.

⚠ CAUTION

- Do not use deteriorated or contaminated liquids and fuels.
- Do not let the pump run "dry", or idle without transferring.
- Do not run the pump for longer than 15 minutes.
- Make sure to turn off the power after using the pump.
- Make sure to remove any left-over liquid in the discharge hose after each use.
- After using the pump, do not keep it on its side or upside down.
- When cleaning up the pump, do not use thinner, benzene, organic solvent, or glass cleaners.
- Do not place the pump in a wet area.
- The included 14.8V Li-ion battery charged with about 30% from the factory and need to charge before use.

ELECTRIC MEGAPUMP

This electric pump with a rechargeable 14.8V Li-ion battery, is designed for pumping liquids from 200 L drums and 60 L canisters. The telescopic suction tube is able to extend from 575 - 865 mm. The built-in 2" bung adapter fits directly onto 200 ltr. metal drums. Three additional adaptors are included to ensure the pump fits all standard drums and canisters.

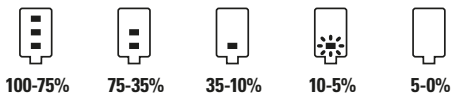
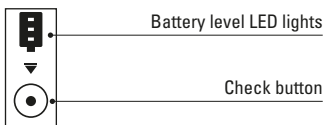
BATTERY CHARGING

Batteries are charged with approx. 30% from the factory, and must be fully charged before use.

1. When one LED bar is blinking, the battery level is low. Charge the battery with the provided charger.
2. LED is red while charging and green when fully charged. When charging is complete, press the battery level check button and check that three LED lights are displayed.
3. When the battery is fully charged, unplug the charger from the power supply and remove the battery pack from the charger.
4. If the battery will not be used for more than 6 months, fully charge it before storing. If the battery is stored for more than 6 months without charging, over time it will discharge completely and become unusable.

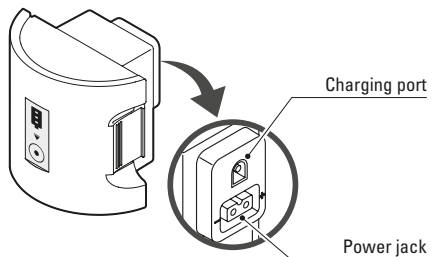
BATTERY CAPACITY CHECK

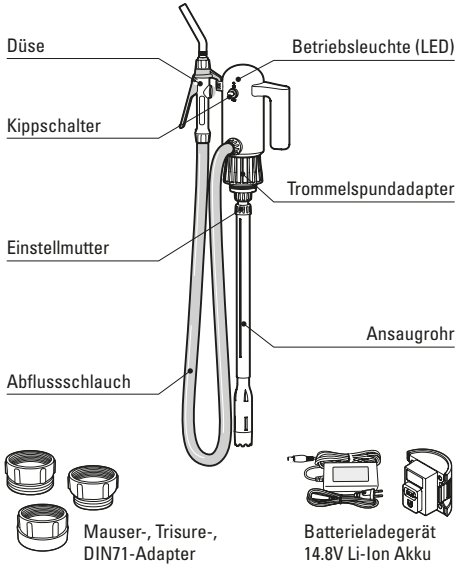
Current Battery capacity will be displayed by pushing the Battery level check button. See below chart for each steps.



INSPECTION, MAINTENANCE AND CLEANING

1. **WARNING:** Make sure the switch is in the "Off" position, remove the battery from the pump, and unplug the charger from the power socket, before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.
2. **BEFORE EACH USE:** Check the overall condition of the pump. Check for defective, cracked or broken parts, battery leakage, damaged hose, and anything else that could affect safe operation. In the event of abnormal noise or vibration, the problem must be resolved before further use. Never use damaged equipment.
3. **BATTERY PRECAUTIONS:** Do not place the battery pack near fire or heat. Do not charge the battery in a damp or wet location. Do not charge leaking batteries. Only a qualified service technician should perform maintenance on the battery. Dispose of the exhausted battery at your local battery dealer's or at the local recycling depot.
4. **DAILY CARE:** Use a dry, soft cloth to remove grease and dirt from the exterior of the pump. Never use solvent to clean the pump or battery.
5. **STORAGE:** Always remove the battery from the pump. Store the pump and the detachable components in a clean, dry place, out of reach of children. Do not store outside or in vehicles.

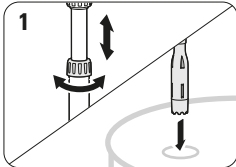




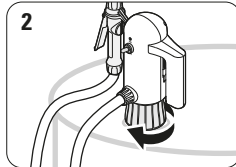
SPEZIFIKATIONEN

Fördermenge	18 L/min.
Betriebsdauer	Max. 15 min. (dann 30 min. pause)
Betriebstemperatur	5°C bis 40°C
Länge des Absaugrohrs	575 - 865 mm (ø38 mm max.)
Länge des Abflussschlauchs	2 meter
Düse	Manuell (ø15 mm Ausguss)
Stromversorgung	Wiederaufladbare Li-Ion-Batterie
Kapazität der Batterie	14,8V / 2,9 Ah
Ladegerät-Eingang	230V AC
Laden der Batterie	3 hours
Zulässige Flüssigkeiten	AdBlue®, Diesel, Kerosin, Nicht-Trinkwasser, Frostschutzmittel, Scheibenwaschflüssigkeit, landwirtschaftliche Chemikalien

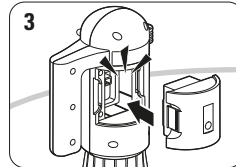
GEBRAUCHSANLEITUNG



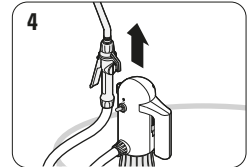
1 Passen Sie die Länge der Saugleitung an die Trommel (Tank) an.



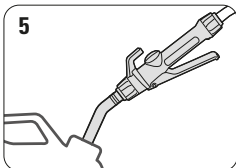
2 Ziehen Sie den Spundadapter der Trommel an.



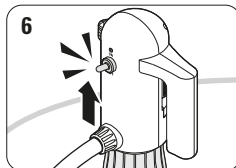
3 Schließen Sie die 14,8-V-Batterie an den Batterieadapter an.



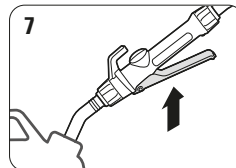
4 Ziehen Sie die Düse aus dem Düsenhalter heraus.



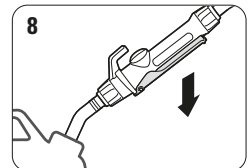
5 Setzen Sie die Düse in den Aufnahmebehälter, um Flüssigkeit zu übertragen.



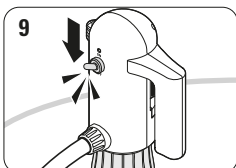
6 Kippschalter EIN (nach oben).



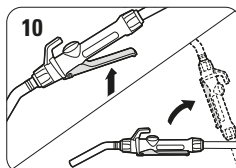
7 Ziehen Sie den Düsenhebel und beginnen Sie, die Flüssigkeit zuzuführen.



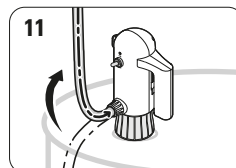
8 Lassen Sie den Hebel los, wenn die Flüssigkeitszufuhr abgeschlossen ist.



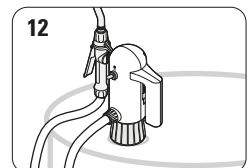
9 Kippschalter AUS (nach unten).



10 Ziehen Sie den Hebel und heben Sie die Düse an.



11 Lassen Sie die im Schlauch verbleibende Flüssigkeit in die Trommel (Tank) zurückfließen.



12 Setzen Sie die Düse zur Aufbewahrung in den Düsenhalter ein.



Bitte lesen Sie diese Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

⚠️ WARNUNG

- Nicht für brennbare Flüssigkeiten oder konzentrierte Säuren verwenden.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gas verwenden.
- Nur mit geeigneten Flüssigkeiten verwenden.
- Nicht zusammen mit Benzin, Aceton, Benzol, Kresol, Ethyl, Phenol, Methylethyl, konzentrierter Natronlauge, Salpetersäure, Salzsäure, Schwefelsäure, Verdüner oder Lösungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten/Materialien verwenden, die nicht mit der Pumpenkonstruktion kompatibel sind.
- Halten Sie die Lithium-Ionen-Batterie von direktem Sonnenlicht, feuchten Bereichen, Wasserdampf, Weichkohle, Staub und feuchter Luft usw. fern.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte originale Ladegerät, um die Batterie zu laden.
- Berühren Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen.

⚠️ VORSICHT

- Verwenden Sie keine verdorbenen oder verunreinigten Flüssigkeiten und Kraftstoffe.
- Lassen Sie die Pumpe nicht „trocken“ laufen, d.h. nicht im Leerlauf ohne Auffüllen.
- Lassen Sie die Pumpe nicht länger als 15 Minuten laufen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Strom ausschalten, nachdem Sie die Pumpe benutzt haben.
- Achten Sie darauf, dass Sie nach jedem Gebrauch alle Flüssigkeitsreste im Abflussschlauch entfernen.
- Legen Sie die Pumpe nach dem Gebrauch nicht auf die Seite oder auf den Kopf.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Pumpe keine Verdüner, Benzol, organische Lösungsmittel oder Glasreiniger.
- Platzieren Sie die Pumpe nicht in einem feuchten Bereich.
- Die mitgelieferte 14,8 V Li-Ion-Batterie ist werkseitig mit ca. 30 % geladen und muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden.

ELEKTRISCHE MEGAPUMPE

Diese elektrische Pumpe mit einer wiederaufladbaren 14,8 V Li-Ion-Batterie, ist für das Abpumpen von Flüssigkeiten aus 200 L Fässern und 60 L Kanistern konzipiert.

Der integrierte 2"-Spundadapter passt direkt auf 200 L-Metallfässer. Drei zusätzliche Adapter werden mitgeliefert, um sicherzustellen, dass die Pumpe in alle Standardfässer und -kanister passt.

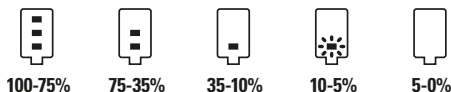
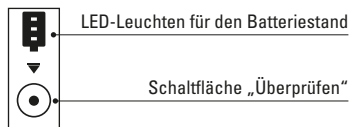
LADEN DER BATTERIE

Die Batterien sind werkseitig mit ca. 30 % geladen und müssen vor dem Gebrauch vollständig aufgeladen werden.

1. Wenn ein LED-Balken blinkt, ist der Batteriestand niedrig. Laden Sie die Batterie mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
2. Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot und bei voller Ladung grün. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste zur Überprüfung des Batteriestands und überprüfen Sie, ob drei LED-Leuchten angezeigt werden.
3. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und nehmen Sie die Batterie aus dem Ladegerät.
4. Wenn die Batterie länger als 6 Monate nicht benutzt wird, laden Sie sie vor der Lagerung vollständig auf. Wenn die Batterie länger als 6 Monate ohne Aufladung gelagert wird, entlädt sie sich mit der Zeit vollständig und wird unbrauchbar.

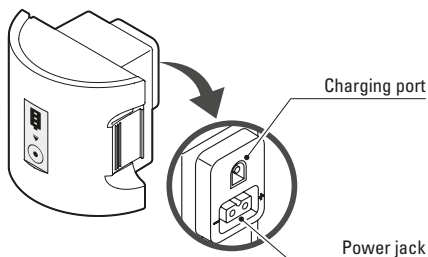
ÜBERPRÜFUNG DER BATTERIEKAPAZITÄT

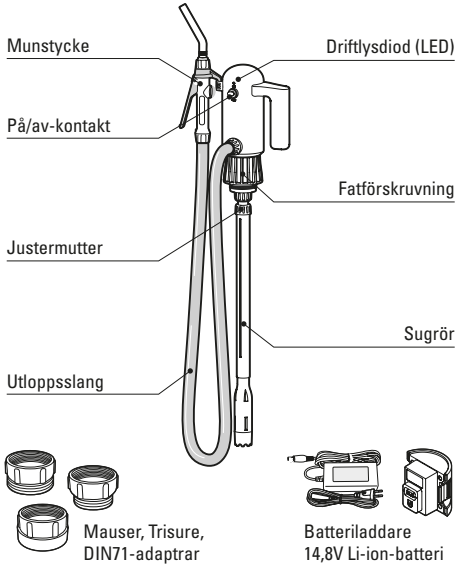
Die aktuelle Batteriekapazität wird angezeigt, wenn Sie die Taste zur Überprüfung des Batteriestands drücken.



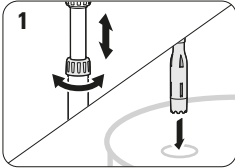
INSPEKTION, WARTUNG UND REINIGUNG

1. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Off“ steht, nehmen Sie die Batterie aus der Pumpe und ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie eine Inspektion, Wartung oder Reinigung durchführen.
2. **VOR JEDEM GEBRAUCH:** Überprüfen Sie den Gesamtzustand der Pumpe. Prüfen Sie auf defekte, gerissene oder gebrochene Teile, auslaufende Batterien, beschädigte Schläuche und alles andere, was den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnte. Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen feststellen, müssen Sie das Problem vor dem weiteren Gebrauch beheben. Verwenden Sie niemals beschädigte Ausrüstung.
3. **VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE BATTERIE:** Bewahren Sie die Batterie nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze auf. Laden Sie die Batterie nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf. Laden Sie keine auslaufenden Batterien. Die Wartung der Batterie sollte nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie bei Ihrem örtlichen Batteriehandler oder beim örtlichen Recyclinghof.
4. **TÄGLICHE PFLEGE:** Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um Fett und Schmutz von der Außenseite der Pumpe zu entfernen. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, um die Pumpe oder die Batterie zu reinigen.
5. **AUFBEWAHRUNG:** Nehmen Sie immer die Batterie aus der Pumpe. Bewahren Sie die Pumpe und die abnehmbaren Teile an einem sauberen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lagern Sie sie nicht im Freien oder in Fahrzeugen.

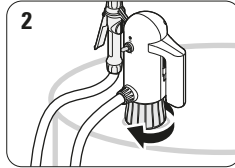


**SPECIFIKATIONER**

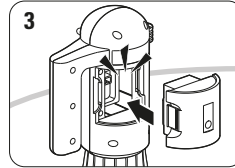
Flöde	18 L/min.
Driftstid	Max. 15 min. (sedan 30 min. av)
Arbetstemperatur	5°C till 40°C
Sugrörlängd	575 - 865 mm (ø38 mm max.)
Längd på utloppsslang	2 meter
Munstycke	Manuell (ø15 mm pip)
Strömförsörjning	Uppladdningsbart Li-ion batteri
Batterikapacitet	14,8V / 2,9 Ah
Ingång för laddare	230V AC
Batteriladdning	3 timmar
Tillämpliga vätskor	AdBlue®, diesel, fotogen, icke drickbart vatten, frostskyddsmedel, vindrutetvättvätska, jordbrukskemikalier.

ANVÄNDNING

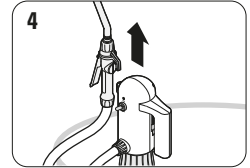
1 Justera längden på sugröret så att det passar trumman (tanken).



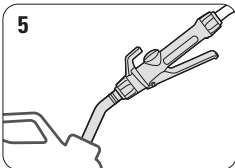
2 Dra åt fatförskrivningen.



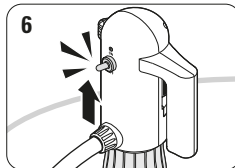
3 Anslut 14,8 V-batteriet till batteriadaptorn.



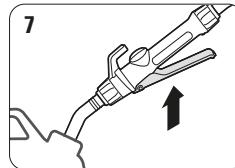
4 Dra ut munstycket ur munstyckshållaren.



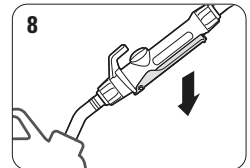
5 Placera munstycket i den mottagande behållaren för att överföra vätska.



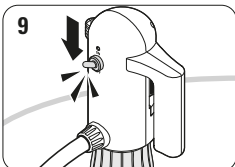
6 Slå PÅ kontakten (upp).



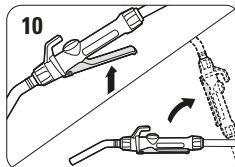
7 Tryck in munstyckets avtryckare för att påbörja vätskeöverföringen.



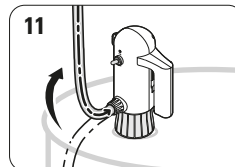
8 Släpp avtryckaren när vätskeöverföringen är avslutad.



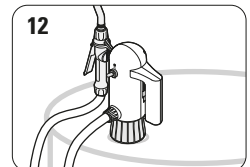
9 Stäng AV kontakten (ner).



10 Tryck in avtryckaren och lyft upp munstycket.



11 Låt överbliven vätska rinna tillbaka i trumman (tanken).



12 Sätt munstycket i munstyckshållaren för förvaring.



Läs dessa anvisningar och försiktighetsåtgärder noggrant innan du använder produkten.

⚠ VARNING

- Använd inte för brandfarliga vätskor eller koncentrerade syror.
- Använd inte i närheten av brandfarliga vätskor eller gas.
- Använd endast för de vätskor som anges i specifikationerna.
- Använd inte pumpen för överföring av bensin, aceton, bensen, kresol, etyl, fenol, metyletyl, koncentrerad kaustiksoda, salpetersyra, saltsyra, svavelsyra, förtunning eller lösningsmedel eller någon annan vätska/material som inte är kompatibel med pumpens konstruktion.
- Håll Li-ion-batteriet borta från direkt solljus, våta områden, vattenånga, mjukt kol, damm och fuktig luft etc.
- Använd endast den medföljande originalladdaren för att ladda batteriet.
- Vidrör inte laddaren med våta händer.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Använd inte försämrade eller förorenade vätskor och bränslen.
- Låt inte pumpen gå "torr", eller gå på tomgång utan att överföra.
- Låt inte pumpen gå längre än 15 minuter.
- Se till att stänga av strömmen när du använder pumpen.
- Se till att avlägsna all överbliven vätska i utloppsslangen efter varje användning.
- Efter att pumpen använts får den inte förvaras på sidan eller upp och ner.
- Vid rengöring av pumpen får inte thinner, bensen, organiska lösningsmedel eller glasrengöringsmedel användas.
- Placera inte pumpen i ett vått område.
- Det medföljande 14,8V Li-ion-batteriet är laddat med cirka 30 % från fabriken och måste laddas före användning.

ELEKTRISK MEGAPUMP

Denna elektriska pump med ett uppladdningsbart 14,8 V Li-ion-batteri, är utformad för att pumpa vätskor från 200 L trummor och 60 L behållare. Det teleskopiska sugröret kan förlängas från 575 - 865 mm.

Den inbyggda adaptern med 2-tums trumspjäll passar direkt på 200 liters metalltrummor. Tre extra adaptrar medföljer för att pumpen ska passa alla standardtrummor och behållare.

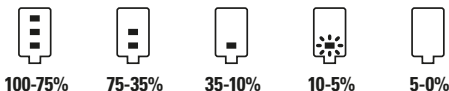
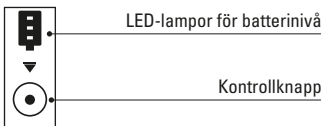
BATTERILADDNING

Batterierna är laddade till ca 30 % från fabriken och måste laddas helt före användning.

1. När en LED-lampa blinkar är batterinivån låg. Ladda batteriet med den medföljande laddaren.
2. LED-lampan lyser rött under laddning och grönt vid full uppladdning. När laddningen är klar, tryck på knappen för kontroll av batterinivån och kontrollera att tre LED-lampor lyser.
3. När batteriet är fulladdat kopplas laddaren ur från strömförsörjningen och batteripaketet avlägsnas från laddaren.
4. Om batteriet inte kommer att användas på mer än 6 månader ska det laddas upp det helt innan förvaring. Om batteriet förvaras i mer än 6 månader utan att laddas kommer det med tiden att laddas ur helt och hållet och bli oanvändbart.

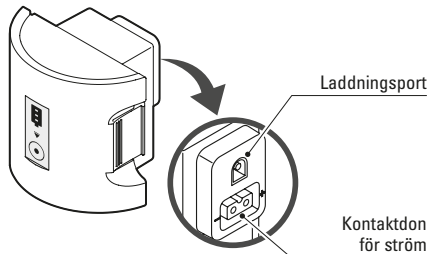
KONTROLL AV BATTERIKAPACITET

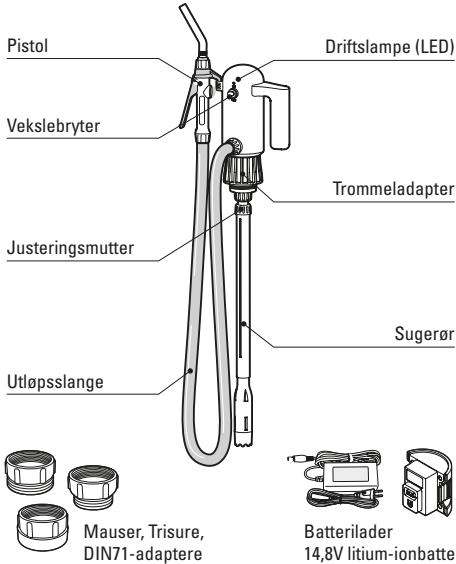
Den aktuella batterikapaciteten visas genom att trycka på knappen för kontroll av batterinivå. Se diagrammet nedan för respektive steg.



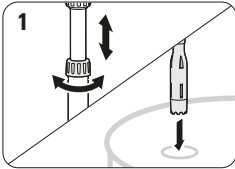
INSPEKTION, UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

1. **VARNING:** Se till att strömbrytaren är i läget "Av", ta bort batteriet från pumpen och koppla ur laddaren från eluttaget innan inspektion, underhåll eller rengöring utförs.
2. **FÖRE VARJE ANVÄNDNING:** Kontrollera pumpens allmänna skick. Kontrollera om det finns defekta, spruckna eller trasiga delar, batteriläckage, skadad slang eller något annat som kan påverka säker drift. Vid onormalt buller eller onormala vibrationer måste problemet lösas före fortsatt användning. Använd aldrig skadad utrustning.
3. **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERIER:** Placera inte batteriet nära eld eller värme. Ladda inte batteriet på en fuktig eller våt plats. Ladda inte läckande batterier. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra underhåll på batteriet. Kassera det uttjänta batteriet hos din lokala batterihandlare eller på den lokala återvinningsstationen.
4. **DAGLIG VÅRD:** Använd en torr, mjuk trasa för att ta bort fett och smuts från pumpens utsida. Använd aldrig lösningsmedel för att rengöra pumpen eller batteriet.
5. **FÖRVARING:** Avlägsna alltid batteriet från pumpen. Förvara pumpen och de löstagbara komponenterna på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn. Förvaras inte utomhus eller i fordon.

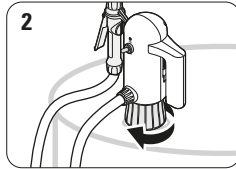


**SPESIFIKASJONER**

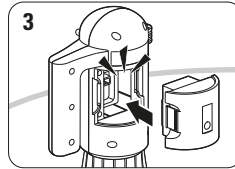
Kapasitet	18 L/min.
Driftstid	Maks 15 min (deretter 30 min av)
Driftstemperatur	5 til 40 °C
Sugeslangens lengde	575 - 865 mm (ø38 mm maks)
Utløpsslangens lengde	2 meter
Pistol	Manuell (ø15 mm tut)
Strømforsyning	Oppladbart litium-ionbatteri
Batterikapasitet	14,8 V / 2,9 Ah
Laderingang	230 V AC
Batterilading	3 timer
Væsker som kan brukes	AdBlue®, Diesel, petroleum, ikke-drikkbart vann, frostvæske, spylervæske og landbrukskjemikalier

BRUKSANVISNING

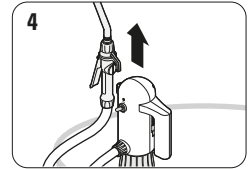
1 Juster sugerørets lengde etter trommelen (tanken).



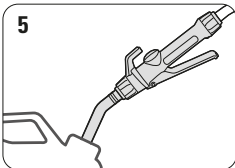
2 Stram trommeladapteren.



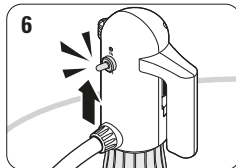
3 Koble 14,8 V-batteriet til batteriadapteren.



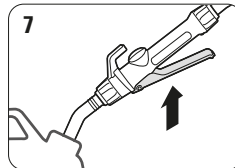
4 Trekk pistolen ut av pistolholderen.



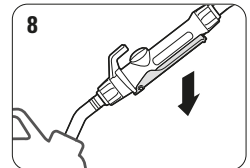
5 Plasser pistolen i mottaksbeholderen for å overføre væske.



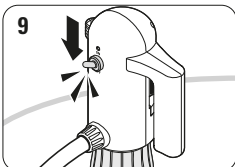
6 Slå bryteren på (opp).



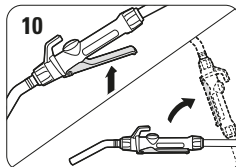
7 Dra i pistolspaken, og begynn å levere væske.



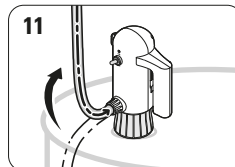
8 Slipp spaken når væsketilførselen er fullført.



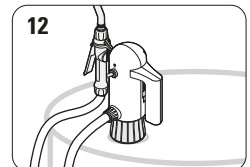
9 Slå bryteren av (ned).



10 Dra i spaken og løft pistolen opp.



11 La restvæsken i slangen renne tilbake i trommelen (tanken).



12 Sett pistolen i pistolholderen for oppbevaring.



Les denne brukerveiledningen og forholdsreglene nøye før bruk.

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk med brennbar væske eller konsentrert syre.
- Ikke bruk nær brennbar væske eller gass.
- Bruk kun med væskene som står beskrevet i spesifikasjonene.
- Ikke bruk denne pumpen til å overføre bensin, aceton, benzen, kresol, etyl, fenol, metyletyl, konsentrert natriumhydroksid, salpetersyre, saltsyre, svovelsyre, tynnere eller løsemidler eller annen væske / annet materiale som ikke er forenlig med pumpens konstruksjon.
- Hold litium-ionbatteriet unna direkte sollys, våte områder, vanddamp, svart kull, støv, fuktig luft osv.
- Bruk kun den medfølgende originale laderen for å lade batteriet.
- Ikke berør laderen med våte hender.

⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk forringede eller forurensede væsker og brennstoffer.
- Ikke la pumpen gå på tørrgang uten å overføre væske.
- Ikke kjør pumpen lenger enn 15 minutter.
- Sørg for å koble fra strømmen etter at du har brukt pumpen.
- Sørg for å fjerne alle væskerester i utløpslangen etter hver bruk.
- Etter at du har brukt pumpen, må du ikke holde den sidelengs eller opp ned.
- Når du rengjør pumpen, må du ikke bruke tynner, benzen, organisk løsemiddel eller glasspussemiddel.
- Ikke plasser pumpen på et vått område.
- Det medfølgende 14,8 V litium-ionbatteriet blir levert 30 % oppladet fra fabrikk og må lades før bruk.

ELEKTRISK MEGAPUMPE

Den elektriske pumpen med et oppladbart 14,8 V-litium-ionbatteri er designet for å pumpe væsker fra 200 l-beholdere og 60 l-dunker. Den teleskopiske sugeslangen kan forlenges fra 575 til 865 mm.

Den innebygde 2" trommeladapteren passer direkte på 200 l-metallbeholdere. Det medfølger tre ytterligere adaptere for å sikre at pumpen passer alle standard beholdere og dunker.

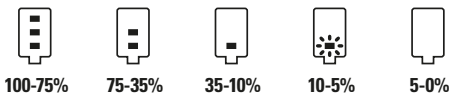
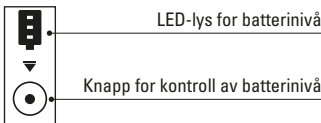
BATTERILADING

Batteriene blir ladet til omtrent 30 % på fabrikk og må lades helt opp før bruk.

1. Dersom ett LED-lys blinker, er batterinivået lavt. Lad batteriet med den medfølgende laderen.
2. LED-lyset er rødt under lading, og grønt når batteriet er fulladet. Når batteriet er fulladet, trykker du på knappen for kontroll av batterinivå og sjekker om de tre LED-lysene lyser.
3. Når batteriet er fulladet, kobler du laderen fra strømforsyningen og tar batteripakken ut av laderen.
4. Hvis batteriet ikke skal brukes på mer enn seks måneder, må du lade det helt opp før oppbevaring. Hvis batteriet blir oppbevart i mer enn seks måneder uten lading, blir det etter hvert helt utladet og ubrukelig.

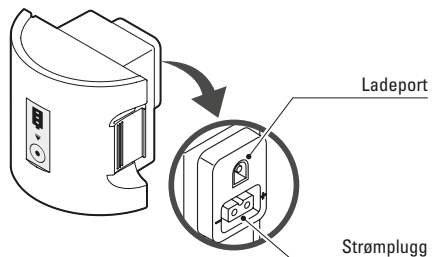
KONTROLL AV BATTERIKAPASITET

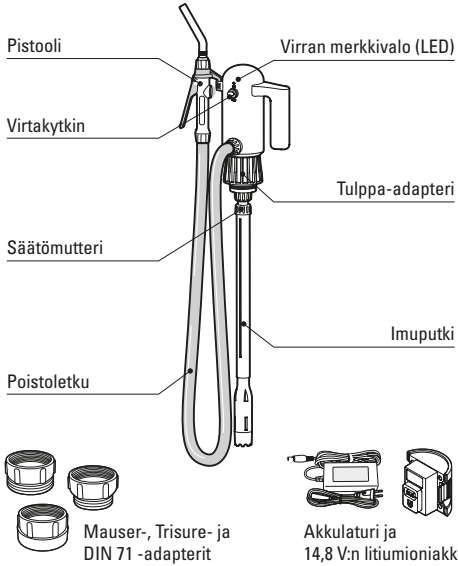
Gjeldende batterikapasitet vises ved å trykke på knappen for å kontrollere batterinivå. Se illustrasjonen nedenfor.



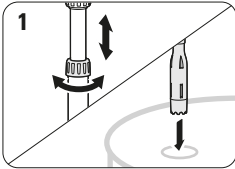
INSPEKSJON, VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

1. **ADVARSEL:** Sørg for at bryteren er satt til «Av»-posisjon, ta batteriet ut av pumpen og koble laderen fra strømforsyningen før du utfører en inspeksjon, vedlikehold eller en rengjøring.
2. **FØR HVER BRUK:** Kontroller at pumpen er i god stand. Se etter defekte, sprukne eller ødelagte deler, batterilekkasje, skadede slanger eller noe annet som kan svekke pumpens funksjon. Dersom du opplever unormale lyder eller vibrasjoner, må du fikse problemet før videre bruk. Bruk aldri skadet utstyr.
3. **FORHOLDSREGLER FOR BATTERIET:** Ikke plasser batteripakken nær ild eller varme. Ikke lad batteriet på et fuktig eller vått sted. Ikke lad batterier som lekker. Bare en kvalifisert servicetekniker skal utføre vedlikehold på batteriet. Kasser utslitte batterier hos din lokale batteriforhandler eller ved en miljøstasjon.
4. **DAGLIG VEDLIKEHOLD:** Bruk en tørr, myk klut til å fjerne smurning og fett fra utsiden av pumpen. Bruk aldri løsemidler til å rengjøre pumpen og batteriet.
5. **OPPBEVARING:** Ta alltid batteriet ut av pumpen. Oppbevar pumpen og de avtakbare komponentene på et rent, tørt område og utilgjengelig for barn. Ikke oppbevar utendørs eller i kjøretøy.

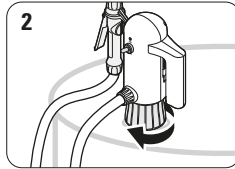


**TEKNISET TIEDOT**

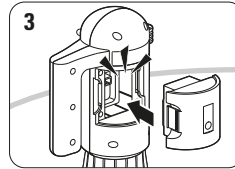
Kapasiteetti	18 l/min
Käyttöaika	Enintään 15 min (sitten 30 min pois päältä)
Käyttölämpötila	5–40 °C
Imuputken pituus	575–865 mm (enimmäis-Ø 38 mm)
Poistoletkun pituus	2 metriä
Pistooli	Käsi­käyt­toinen (suun Ø 15 mm)
Virransyöttö	Ladattava litiumioniakku
Akun kapasiteetti	14,8 V / 2,9 Ah
Laturin tulojännite	230 V AC
Akun latausaika	3 tuntia
Yhteensopivat nesteet	AdBlue®, diesel, petroli, muu kuin juotavaksi tarkoitettu vesi, pakkas­neste, tuulilasinspesuneste, maatalouskemikaalit

KÄYTTÖOHJEET

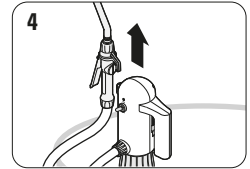
1 Säädä imuputken pituus tynnyrin (säiliön) koon mukaan.



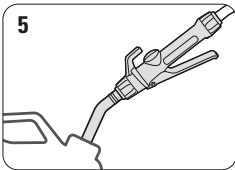
2 Kiristä tulppa-adaptteri.



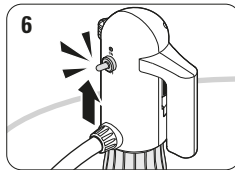
3 Kiinnitä 14,8 V:n akku paikoilleen akkuadapteriin.



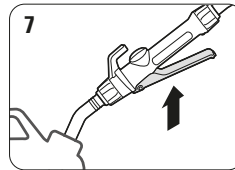
4 Vedä pistooli ulos pistoolin pidikkeestä.



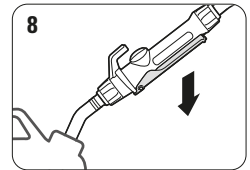
5 Aseta pistooli säiliöön, johon haluat siirtää nestettä.



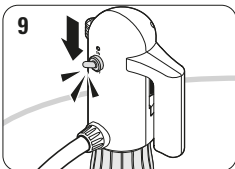
6 Käännä virtakytkin ON-asentoon (ylös).



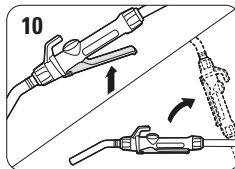
7 Aloita nesteen siirtäminen painamalla pistoolin liipaisinta.



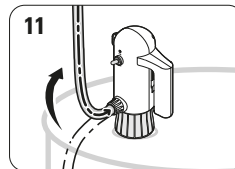
8 Vapauta liipaisin, kun nestettä on siirretty tarvittava määrä.



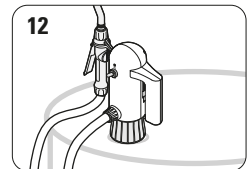
9 Käännä virtakytkin OFF-asentoon (alas).



10 Paina liipaisinta ja nosta pistooli ylös.



11 Anna letkuun jääneen nesteen virrata takaisin tynnyriin (säiliöön).



12 Varastoi pistooli asettamalla se pistoolin pidikkeeseen.



Lue nämä ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

VAROITUS

- Älä käytä syttyviä nesteitä tai väkevöityjä happoja varten.
- Älä käytä syttyvien materiaalien lähellä, kuten bensiiniä, kaasua jne.
- Käytä ainoastaan teknisissä tiedoissa mainittujen nesteiden siirtämiseen.
- Älä käytä tätä pumpppua bensiinin, asetonin, bentseenin, kresolin, etanolin, fenolien, metyylietyyliketonin, vahvojen natriumhydroksidin vesiliuosten, typpihapon, kloorivetyhapon, rikkihapon, tinnerin tai liuottimien tai minkä tahansa muun pumpun rakenteelle soveltumattoman nesteen/materiaalin siirtämiseen.
- Pidä litiumioniakku poissa suorasta auringonvalosta ja märistä paikoista äläkä altista sitä esim. vesihöyrylle, ruskoille, pölylle tai kostealle ilmalle.
- Käytä akku lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua alkuperäistä laturia.
- Älä kosketa laturia märillä käsillä.

HUOMAUTUS

- Älä käytä heikkolaatuisia tai saastuneita nesteitä tai polttoainetta.
- Älä anna pumpun käydä kuivana tai tyhjäkäynnillä.
- Käytä pumpppua yhtäjaksoisesti enintään 15 minuutin ajan.
- Varmista, että pumppu kytketään pois päältä käytön jälkeen.
- Varmista, että poistoletkuun jäänyt neste poistetaan aina käytön jälkeen.
- Älä aseta pumpppua kyljelleen tai ylösalaisin käytön jälkeen.
- Älä käytä pumpun puhdistamiseen tinneriä, bentseeniä, orgaanisia liuottimia tai lasinpuhdistusaineita.
- Älä käytä tai varastoi pumpppua märässä paikassa.
- Mukana toimitettava 14,8 V:n litiumioniakku on ladattu tehtaalla noin 30 %:iin, ja se on ladattava ennen käyttöä.

SÄHKÖKÄYTTÖINEN MEGAPUMPPU

Tämä ladattavalla 14,8 V:n litiumioniakulla varustettu sähkökäyttöinen pumpppu on suunniteltu nesteiden pumppaamiseen 200 l:n tynnyreistä ja 60 l:n kanistereista. Teleskooppi-imuputken pituus on säädettävissä välillä 575–865 mm.

Integroitu 2" n tulppa-adaptteri voidaan liittää suoraan 200 l:n metallitynnyreihin. Kolme lisäadapteria mahdollistavat pumpun liittämisen kaikkiin vakiotyyppiisiin tynnyreihin ja kanistereihin.

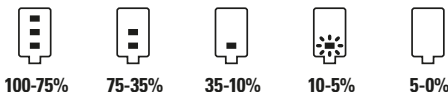
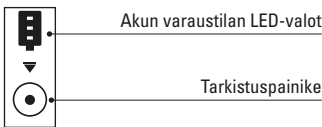
AKUN LATAAMINEN

Akku on ladattu tehtaalla noin 30 %:n varustilaan, ja se on ladattava täyteen ennen käyttöä.

1. Akun varaus on alhainen, kun yksi LED-valo vilkkuu. Lataa akku mukana toimitetulla laturilla.
2. LED-valo palaa punaisena latauksen ajan ja muuttuu vihreäksi, kun akku on täynnä. Kun lataus on valmis, paina akun varaustilan tarkistuspainiketta ja varmista, että kaikki kolme LED-valoa palavat.
3. Kun akku on ladattu täyteen, irrota laturin virtajohto pistorasista ja poista akkuyksikkö laturista.
4. Jos akku on käyttämättä yli 6 kuukauden ajan, lataa se täyteen ennen varastointia. Jos akkua varastoidaan lataamatta yli 6 kuukauden ajan, se syväpurkautuu vähitellen käyttökelvottomaksi.

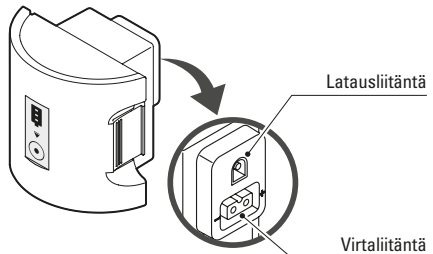
AKUN VARAUSTILAN TARKISTAMINEN

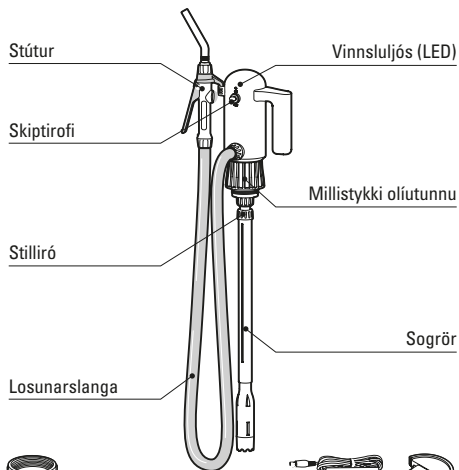
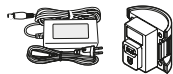
Akun nykyinen varaus tila voidaan näyttää painamalla akun varaustilan tarkistuspainiketta. Katso LED-merkkivalojen selitys alta.



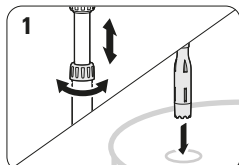
TARKASTUS, HUOLTO JA PUHDISTUS

1. **VAROITUS:** Varmista ennen minkä tahansa tarkastus-, huolto- tai puhdistustoimenpiteiden suorittamista, että virtakytkin on "Off"-asennossa, akku on poistettu pumpusta ja laturin virtajohto on irrotettu pistorasista.
2. **AINA ENNEN KÄYTTÖÄ:** Tarkista pumpun yleinen kunto. Tarkista se voittuneiden, haljenneiden tai rikkoutuneiden osien, akun vuotamisen, letkun vaurioiden ja muiden turvallisuuteen vaikuttavien ongelmien varalta. Epänormaalin äänien tai tärinän syy tulee selvittää ja korjata ennen kuin pumpun käyttöä jatketaan. Älä koskaan käytä vaurioitunutta pumpppua.
3. **AKKUA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET:** Älä aseta akkua avotulen tai lämmönlähteiden läheisyyteen. Älä lataa akkua kosteassa tai märässä paikassa. Älä lataa vuotavia akkuja. Akkua saa huoltaa vain pätevä huoltoasentaja. Hävitä käytöstä poistettu akku toimittamalla se paikalliselle jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen.
4. **PÄIVITTÄINEN YLLÄPITO:** Poista pumpun ulkopinnoilta rasva ja lika käyttämällä kuivaa, pehmeää liinaa. Älä koskaan käytä pumpun tai akun puhdistamiseen liuottimia.
5. **VARASTOINTI:** Poista aina akku pumpusta. Varastoi pumppu ja irrotettavat osat puhtaassa ja kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Älä varastoi pumpppua ulkona tai ajoneuvoissa.

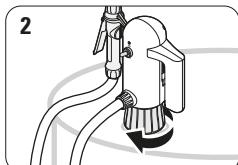


Mauser, Trisure,
DIN71 millistykkiHleðslutæki
14,8V Li-ion rafhlaða**LEIÐBEININGAR**

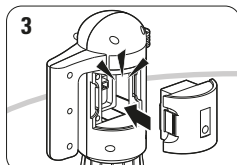
Afhendingarmagn	18 ltr/mín.
Vinnslutími	Hám. 15 mín. (svo slökkt í 30 mín.)
Vinnuhitastig	5°C til 40°C
Lengd sogslöngunnar	575 - 865 mm (hám. ø38 mm)
Lengd losunarslöngunnar	2 metrar
Stútur	Handvirkur (ø15 mm stútur)
Aftgjafi	Endurhlaðanleg Li-ion rafhlaða
Geta rafhlöðu	14.8V / 2.9 Ah
Innafl hleðslutækis	230V AC
Hleðslutími rafhlöðu	3 tímar
Viðeigandi vökvar	AdBlue®, dísel, steinolia, drykkjarhæft vatn, frostlögur, rúðuvökvi, landbúnaðarefni

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

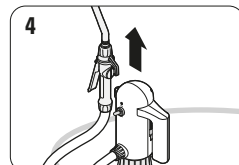
1 Stiltu lengd sogrörsins þannig að hún passi við tunnuna (tankinn).



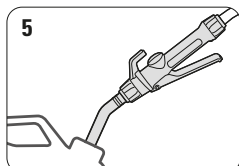
2 Herðið á millistykki olíufatsins.



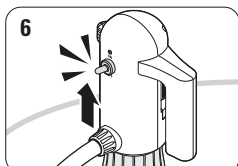
3 Tengdu 14,8V rafhlöðuna við rafhlöðumillistykkið.



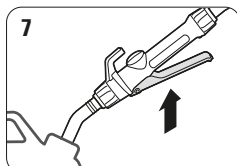
4 Dragðu stútin úr stúthaldaranum.



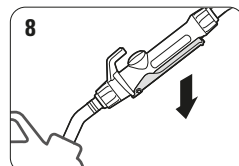
5 Settu stútin í móttökuflátið til að flytja vökva.



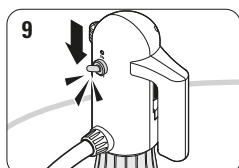
6 Kveiktu á rofanum (upp).



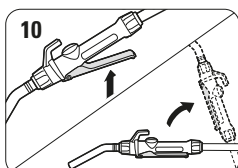
7 Togaðu í stöngina fyrir stútin og opnaðu fyrir flæði vökvans.



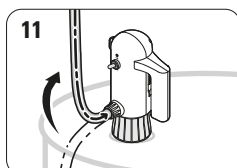
8 Slepptu stönginni þegar vökvaflæðið er nægilegt.



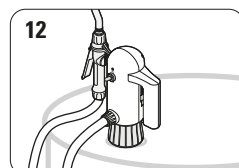
9 Slökktu á rofanum (niður).



10 Togaðu í stöngina og lyftu stútnum upp.



11 Láttu afganginn af vökvannum í slöngunni renna aftur inn í tunnuna (tankinn).



12 Settu stútin í stúthaldarann til geymslu.



Vinsamlegast lestu þessar leiðbeiningar og varúðarráðstafanir vandlega fyrir notkun.

⚠️ VIÐVÖRUN

- Ekki nota fyrir eldfima vökva eða óblandaðar sýrur.
- Ekki nota nálægt eldfimur vökva eða gasi..
- Notið aðeins á viðeigandi vökva sem eru skrifadír í forskriftunum.
- Ekki nota þessa dælu til að flytja bensin, asetón, bensen, kresól, etýl, fenól, metýletýl, óblandaðan ætandi gosvökva, saltþurrssýru, saltsýra, brennisteinssýru, þýnningu eða leysiefni eða annan vökva/efni sem er ekki samhæft með dælusmíðina.
- Haltu Li-ion rafhlöðunni í burtu frá beinu sólarljósi, blautum svæðum, vatnsufgu, mjúkum kolum, ryki og róku lofti o.s.frv..
- Notaðu aðeins upprunalega hleðslutækid sem fylgir með til að hlaða rafhlöðuna.
- Ekki snerta hleðslutækid með blautum höndum.

⚠️ VARÚÐ

- Ekki nota skemmda eða mengaða vökva og eldsneyti.
- Ekki láta dæluna keyra „þurr“ eða aðgerðalaus án þess að flytja hana.
- Ekki keyra dæluna lengur en í 15 mínútur.
- Gakktu úr skugga um að slökktu á rafmagninu eftir að dælan hefur verið notuð.
- Gakktu úr skugga um að fjarlægja allan afgang af vökva í losunarslöngunni eftir hverja notkun.
- Eftir að dælan hefur verið notuð skaltu ekki hafa hana á hliðinni eða á hvolfi.
- Þegar dælan er hreinsuð upp skaltu ekki nota þýnningarefni, bensen, lífræna leysiefni eða gleihræinsiefni.
- Ekki setja dæluna á blautt svæði.
- Meðfylgjandi 14,8V Li-ion rafhlaða er hlaðin allt að 30% í verksmíðjunni og þarfnast hleðslu fyrir notkun.

RAFDRIFIN OFURDÆLA

Þessi rafdæla með endurhlaðanlegri 14,8V Li-ion rafhlöðu, er hönnuð til að dæla vökva úr 200 L tunnum og 60 L brúsum. Sundurdraganlega sogröríð getur teygst úr sér sem um nemur 575 - 865 mm.

Innbyggða 2" spennumillistykkið passar beint á 200 ltr. málmunnur Þrjú millistykki til viðbótar fylgja til að tryggja að dælan passi á allar venjulegar tunnur og brúsa.

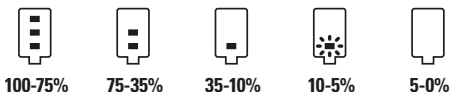
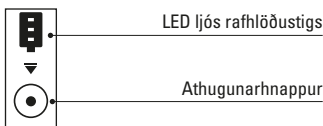
HLEDSLUTÍMI RAFHLÖÐU

Rafhlöður er hlaðnar allt að 30% í verksmíðjunni og þarfnast hleðslu fyrir notkun.

1. Þegar ein LED stíkan blikkar er rafhlaðan lág. Hlaðu rafhlöðuna með meðfylgjandi hleðslutækki.
2. LED er rautt við hleðslu og grænt þegar það er fullhlaðið. Þegar hleðslu er lokið, ýttu á rafhlöðustýgsskoðunarhnappinn og athugaðu hvort þrjú LED ljós birtast.
3. Þegar rafhlaðan er fullhlaðin skaltu taka hleðslutækid úr sambandi og taka rafhlöðupakkann úr hleðslutækinu.
4. Ef rafhlaðan verður ekki notuð í meira en 6 mánuði skaltu hlaða hana að fullu áður en hún er geymd. Ef rafhlaðan er geymd í meira en 6 mánuði án hleðslu mun hún með tímanum tæmast alveg og verða ónothæf.

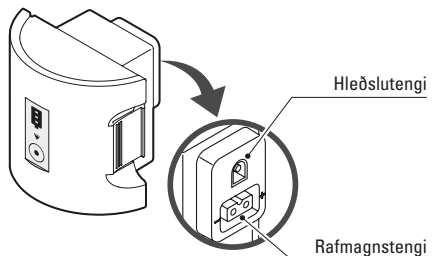
ATHUGUN Á RAFHLÖÐUGETU

Núverandi geta rafhlöðu getur komið fram með því að ýta á hnappinn til að athuga rafhlöðustig. Sjá töflu fyrir neðan fyrir hvert skref.



SKOÐUN, VIÐHALD OG ÞRIFNAÐUR

1. **VIÐVÖRUN:** Gakktu úr skugga um að rofinn sé á „Off“, fjarlægðu rafhlöðuna úr dælnni og taktu hleðslutækid úr rafmagnsinnstungunni áður en þú framkvæmir skoðun, viðhald eða þrif.
2. **FYRIR HVERJA NOTKUN:** Athugaðu heildarástand dælnnar. Athugaðu hvort það séu gallar, sprungur eða brotnir hlutar, rafhlöðuleki, skemmd slanga og allt annað sem gæti haft áhrif á örugga notkun. Ef um óeðlilegan hávaða eða titring er að ræða verður að leysa vandamálið fyrir frekari notkun. Notaðu aldrei skemmdan búnað.
3. **VARÚÐARRÁÐSTAFANIR VEGNA RAFHLÖÐU:** Ekki setja rafhlöðuna nálægt eldi eða hita. Ekki hlaða rafhlöðuna á rökum eða blautum stað. Ekki hlaða rafhlöður sem leka. Aðeins viðurkenndur þjónustutækni maður ætti að framkvæma viðhald á rafhlöðunni. Fargaðu tómrí rafhlöðunni hjá rafhlöðusala á staðnum eða á endurvinnslustöðinni.
4. **DAGLEG UMHIRÐA:** Notaðu þurrar, mjúkar klút til að fjarlægja fitu og óhreinið til að utan dælnnar. Notaðu aldrei leysi til að þrifa dæluna eða rafhlöðuna.
5. **GEYMSLA:** Fjarlægðu alltaf rafhlöðuna úr dælnni. Geymið dæluna og losanlega íhluti á hreinum, þurrum stað þar sem börn ná ekki til. Geymið ekki fyrir utan eða í farartækjum.





**Your worldwide partner
in Fluid Handling Solutions**

www.kabi.dk